Lubrication solutions

Kennzeichnung von Gefahrstoffen in der Industrie – Herausforderungen und gesetzliche Anforderungen

Mannheim, 23.10.2025

Susanne Ehrenfeld I head of product safety

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE.

FUCHS

MOVING YOUR WORLD

AGENDA

1. Gesetzliche Grundlage
2. Kennzeichnungselemente
3. Gestaltungsvorschriften für CLP-Etiketten
4. Was macht FUCHS?
5. Harmonisierte Kennzeichnung ??
6. Zusammenfassung
7. Ausblick

1. Gesetzliche Grundlage

Die CLP-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 ist die gesetzliche Grundlage für die Einstufung und Kennzeichnung von Gefahrstoffen.

Diese „Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures“ trat am 20. Januar 2009 in Kraft.

Sie basiert auf dem weltweit einheitlichen System zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien, dem „Globally Harmonized System“ (GHS) der Vereinten Nationen.

MOVING YOUR WORLD

2. Kennzeichnungselemente

Die Kennzeichnung für Gefahrstoffe muss enthalten:

- bei Gemischen der Handelsname oder die Bezeichnung
- die Gefahrenpiktogramme
- das Signalwort „Gefahr“ oder „Achtung“
- die Gefahrenhinweise (H-Sätze)
- die Sicherheitshinweise (P-Sätze)
- UFI falls erforderlich
- Name, Anschrift und Telefonnummer des Herstellers oder Vertreibers

MOVING YOUR WORLD

2. Kennzeichnungselemente

Gefahrenpiktogramme:

MOVING YOUR WORLD

2. Kennzeichnungselemente

Gefahrenhinweise (H-Sätze):

- physikalisch-chemische Gefahren H200 ff Beispiel: H223- Entzündbares Aerosol.
- Gesundheitsgefahren H300 ff Beispiel: H304- Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
- Umweltgefahren H400 ff Beispiel: H411- Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

MOVING YOUR WORLD

2. Kennzeichnungselemente

Sicherheitshinweise (P-Sätze):

- Vorsorgehinweise allgemeiner Art P100 ff Beispiel: P102 – Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Vorsorgehinweise zur Prävention P200 ff Beispiel: P271 – Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden
- Vorsorgehinweise zur Reaktion P300 ff Beispiel: P312 – Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/…anrufen.
- Vorsorgehinweise zur Lagerung P400 ff Beispiel: P403 – An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Vorsorgehinweise zur Entsorgung P500 ff Beispiel: P501 – Inhalt/Behälter … zuführen.

MOVING YOUR WORLD

2. Kennzeichnungselemente

UFI – unique formular identifier:

- Der UFI ist ein alphanumerischer Code, der die bei den Giftinformationszentren gemeldeten Informationen (PCN*) eindeutig einem Produkt zuordnet – er dient der eindeutigen Identifizierung eines Produktes im Falle eines Notfalls.
- Der UFI kann sich ändern.
- Verpflichtend für alle Produkte (Mischungen), die für physikalische Gefahren u./o. Gesundheitsgefahren eingestuft sind (H2xx; H3xx)

- Beispiel UFI

  UFI: R2G3-J0P9-F00V-VYX4

MOVING YOUR WORLD

3. Gestaltungsvorschriften für CLP-Etiketten

Tabelle 1.3

Mindestabmessungen der Kennzeichnungsetiketten und Piktogramme

Fassungsvermögen der Verpackung	Abmessungen des Kennzeichnungsetiketts (in mm) für die nach Artikel 17 vorgeschriebenen Informationen	Abmessungen des Piktogramms (in mm)
bis 3 l	wenn möglich mindestens 52 × 74	nicht kleiner als 10 × 10, wenn möglich mindestens 16 × 16
über 3 l bis höchstens 50 l	mindestens 74 × 105	mindestens 23 × 23
über 50 l bis höchstens 500 l	mindestens 105 × 148	mindestens 32 × 32
größer als 500 l	mindestens 148 × 210	mindestens 46 × 46

Revision CLP VO durch VO 2024/2865

- Geplante Änderungen:
- Vergrößerung des Zeilenabstandes (Mindestzeilenabstand 120%)
- Vergrößerung der Mindestschriftgrößen, abhängig vom Füllvolumen
- Text in schwarzer Schrift auf weißem Hintergrund
- Einheitliche Schriftart, keine Serifen
- Inkrafttreten wurde auf 01.01.2028 verschoben, um sich über **inhaltliche Änderungen** an der CLP-Verordnung zu verständigen; hierzu hat die Kommission im Rahmen des „Omnibus-Pakets VI“ zu chemischen Produkten ebenfalls Vorschläge unterbreitet.

MOVING YOUR WORLD

4. Was macht FUCHS

Hydrauliköl RENOLIN B 15 HVI

2.2 Kennzeichnungselemente

Enthält: Basisöl paraffinisch

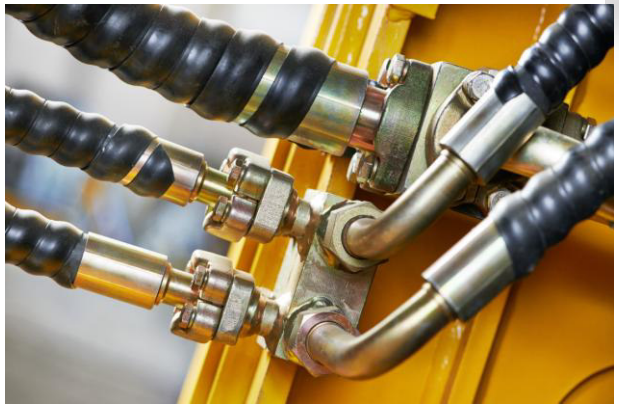
Signalwörter: Gefahr

Gefahrenhinweis(e): H304: Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

Sicherheitshinweise

Reaktion: P301+P310: BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONS-ZENTRUM/Arzt anrufen.
P331: KEIN Erbrechen herbeiführen.

Entsorgung: P501: Inhalt/Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen.



4. Was macht FUCHS

RENOLIN B 15 HVI

UFI: R2G3-J0P9-F00V-VYX4

DEGefahrKann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen.Inhalt/ Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen.Enthält Basisöl paraffinisch.

ENDangerMay be fatal if swallowed and enters airways.IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/ doctor. Do NOT induce vomiting.Dispose of contents/ container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics at time of disposal.Contains base oil, paraffinic.

FRDangerPeut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/ un médecin. NE PAS faire vomir.Éliminer le contenu/ récipient dans une installation de traitement et d'élimination appropriée, conformément aux lois et aux réglementations en vigueur et en fonction des caractéristiques du produit au moment de l'élimination.Contient huile de base, paraffinique.

ITPericoloPuò essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico. NON provocare il vomito.Smaltire il prodotto/ recipient conferendolo a un opportuno impianto di trattamento e smaltimento in accordo con le leggi e i regolamenti vigenti e le caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento.Contiene Olio base, paraffinico.

ESPeligroPuede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico. NO provocar el vómito.Eliminar el contenido/ el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación.Contiene Aceite base, parafínico.

PTPerigoPode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/ médico. NÃO provocar o vómito.Eliminar o conteúdo/ recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação.Contém Óleo base, parafínico.

NLGevaarKan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt.NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/ arts raadplegen. GEEN braken opwekken.Inhoud/ verpakking afvoeren naar een geschikt afvalverwerkingsbedrijf overeenkomstig de van toepassing zijnde wetten en voorschriften, en de kenmerken van het product op het moment van afvoer.Bevat Basisolie, paraffinisch.

ELΚίνδυνοςΜπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/ γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.Διάθεση του περιεχομένου/ περιέκτη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις επεξεργασίας και διάθεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, καθώς και με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη χρονική στιγμή της διάθεσης.Περιέχει base oil, paraffinic.

RUОпасноМожет быть смертельно при проглатывании и вдыхании.ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью. Не вызывать рвоту!Удалить упаковку/ содержимое в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации.Содержит base oil, paraffinic.

CSNebezpečíPři požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/ lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.Odstraňte obsah/ obal ve vhodném likvidačním zařízení v souladu s příslušnými zákony, předpisy a charakteristikami produktu platnými v době likvidace.Obsahuje base oil, paraffinic.

HROpasnostMože biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/ liječnika. NE izazivati povraćanje.Odložiti sadržaj/ spremnik u prikladnom objektu za obradu i uklanjanje u skladu sa primjenljivim zakonima i pravilima, te karakteristikama materijala u trenutku odlaganja.Sadrži base oil, paraffinic.

PLNiebezpieczeństwoPołknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem. NIE wywoływać wymiotów.Zawartość/ pojemnik usuwać do odpowiedniego zakładu utylizacyjnego zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami oraz charakterystyką produktu w chwili usuwania.Zawiera Olej bazowy, parafinowy.

ARخطر-قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.في حالة الابتلاع: الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم/ طبيب. لا يستحث القيء.تخلص من المحتويات/ الوعاء لدى أحد مرافق المعالجة والتخلص الملائمة وفقاً للوائح والقوانين المطبقة وخصائص المنتج في وقت التخلص.يحتوي base oil, paraffinic.

BGОпасноМоже да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/ на лекар. НЕ предизвиквайте повръщане.Съдържанието/ съдът да се изхвърли в подходящо съоръжение за обработка и обезвреждане в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на обезвреждането.Съдържа base oil, paraffinic.

DAFareKan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene.I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/ læge. Fremkald IKKE opkastning.Indhold/ beholder bortskaffes i et passende behandlings- og bortskaffningsanlæg i henhold til gældende love og forskrifter og produktets tilstand på bortskafningstidspunktet.Indeholder Basisolie, paraffinsk.

ETEttevaatustAllaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/ arstiga. MITTE kutsuda esile oksendamist.Sisu/ mahuti kõrvaldada vastavasse töötlemise ja kõrvaldamise asutusse vastavalt kehtivatele seadustele ja määrustele ning toote omadustele kõrvaldamise hetkel.Sisaldab base oil, paraffinic.

FIVaaraVoi olla tappavaa niellyä ja joutuessaan hengitysteihin.JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/ lääkäriin. Ei saa oksennuttaa.Hävitä sisältö/ pakkaus soveltuvassa jatteenkäsittelylaitoksessa soveltuvien lakien ja määräysten sekä tuotteen hävityksenaikaisten ominaisuuksien mukaisesti.Sisältää Perusöljy, parafiininen.

LTPavojingaPrarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/ kreiptis į gydytoją. NESKATINTI vėmimo.Turinį/ talpyklą atiduoti tinkamai apdorojimo ir atliekų tvarkymo įmonei laikantis šalies įstatymų bei produkto charakteristikų išmetimo metu.Sudėtyje yra base oil, paraffinic.

LVbīstamiVar izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu.Atbrīvoties no satura/ tvertnes atbilstošos atkritumu pārstrādes un iznīcināšanas uzņēmumos saskaņā ar piemērojamajiem likumiem un noteikumiem, ņemot vērā produkta raksturojumu iznīcināšanas brīdī.Satur base oil, paraffinic.

NOFareKan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.VED SVELGING: Kontakt umiddelbart GIFTINFORMASJONSSENTRALEN/ en lege. IKKE framkall brekning.Innhold/ beholder leveres til et passende behandlings- og deponeringsanlegg i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og med produktets karakter ved leveringen.Inneholder Basisolje, parafinsk.

ROPericolPoate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ un medic. NU provocați voma.Eliminați conținutul/ recipientul la o unitate adecvată de tratare și eliminare, în conformitate cu legile și reglementările aflate aplicabile, precum și cu caracteristicile produsului în momentul eliminării.Conține base oil, paraffinic.

SVFaraKan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna.VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/ läkare. Framkalla INTE kräkning.Innehållet/ behållaren lämnas till ändamålsenlig avfallshanteringsanläggning i enlighet med gällande lagar och föreskrifter och produktens egenskaper vid bortskaffningstidpunkten.Innehåller Basolja, paraffinisk.

SKNebezpečenstvoMôže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára. Nevyvolávajte zvracanie.Zneškodnite obsah/ nádobu do vhodného zariadenia na čistenie a zneškodňovanie v súlade s platným zákonom a predpismi a charakteristikami produktu v čase zneškodňovania.Obsahuje base oil, paraffinic.

SLNevarnoPri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika. NE izzvati bruhanja.Vsebino/ vsebnik odstraniti v ustrezni napravi za obdelavo in odstranjevanje v skladu s trenutno veljavnimi zakoni in uredbami, in značilnostmi snovi ob času odstranjevanja.Vsebuje base oil, paraffinic.

TRTehlikeYutulması ve solunum yollarına geçmesi halinde öldürücü olabilir.YUTULDUĞUNDA: ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya doktoru/ ... arayın. KUSTURMAYIN.İçeriği/ kabı uygun bir muamele ile ve bir bertaraf tesisinde mevcut yasalara ve yönetmeliklere ve ürünün bertaraf sırasındaki özelliklerine uygun bir şekilde bertaraf edin.İçerir Baz yağı, parafinik.

UKНебезпекаМоже спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потраплянні у дихальні шляхи.ПРИ ПРОКОВТУВАННІ: Негайно звернутися до ТОКСИКОЛОГІЧНОГО ЦЕНТРУ/ лікаря. НЕ викликати блювоту.Утилізувати вміст/ контейнер на заводі по переробці у відповідності до належних законів та нормативних актів, а також властивостей продукту на час переробки.Містить base oil, paraffinic.

HUVeszélyLenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz. TILOS hánytatni.A tartalom/ edény elhelyezése hulladékkézt: megfelelő kezelési és ártalmatlanítási létesítményben, az alkalmazható törvényeknek és szabályoknak, valamint az ártalmatlanítás idején érvényes termékjellemzőknek megfelelően.Tartalmaz base oil, paraffinic.

FUCHS LUBRICANTS GERMANY GmbH • Friesenheimer Straße 19 • 68169 Mannheim / Germany • Phone +49 621 3701 – 0 • www.fuchs.com/de
UK • FUCHS LUBRICANTS (UK) PLC. • New Century Street • Stoke-on-Trent • ST1 5HU • United Kingdom • +44 1782 203700 • www.fuchs.com/uk

600509927

50033061

UFI: R2G3-J0P9-F00V-VYX4

DEGefahrKann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen.Inhalt/ Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen.Enthält Basisöl paraffinisch.

MOVING YOUR WORLD

4. Was macht FUCHS

Kältemaschinenöl RENISO WF 2.3A – 46

2.2 Kennzeichnungselemente

Enthält: Kohlenwasserstoffe, niedrigviskos

Signalwörter: Gefahr

Gefahrenhinweis(e): H304: Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H411: Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise

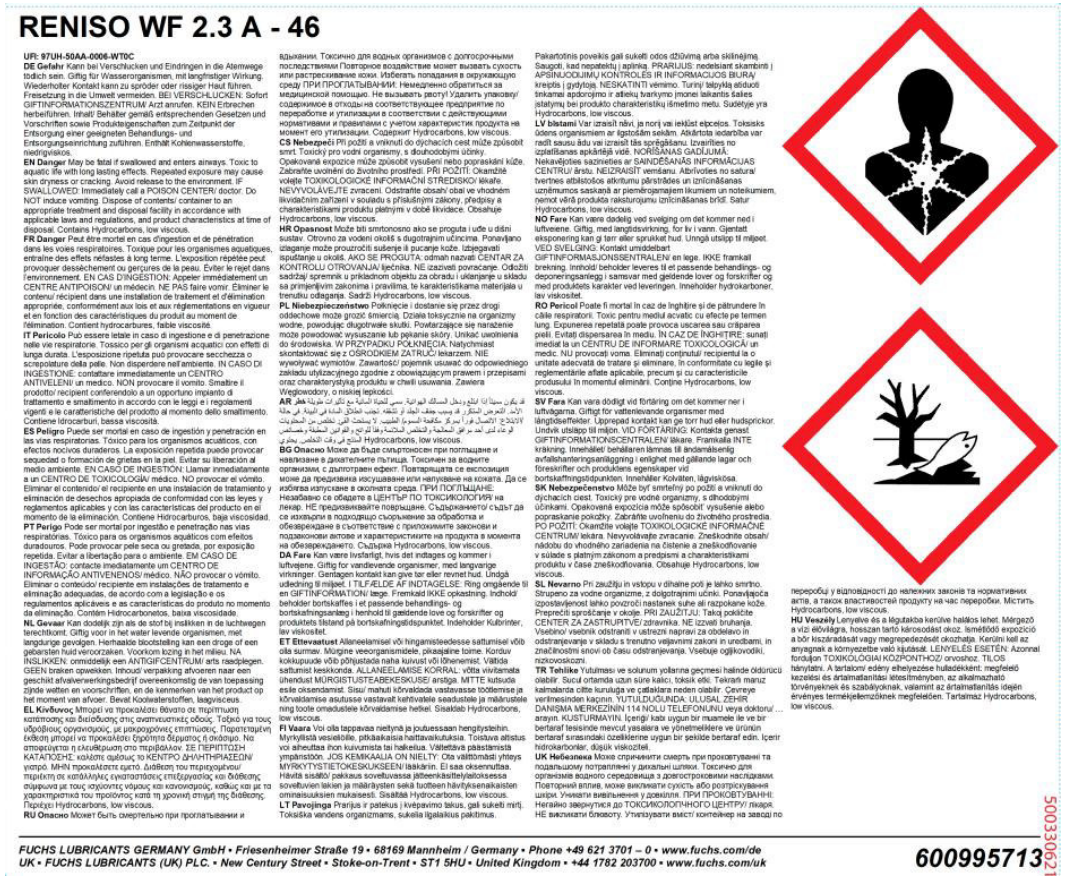
Prävention: P273: Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

Reaktion: P301+P310: BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONS-ZENTRUM/Arzt anrufen.
P331: KEIN Erbrechen herbeiführen.

Entsorgung: P501: Inhalt/Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen.

Zusätzliche Angaben auf dem Etikett
EUH066: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

4. Was macht FUCHS



RENISO WF 2.3 A - 46

UFI: 97UH-50AA-0006-WT0C

DE Gefahr Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Inhalt/ Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen. Enthält Kohlenwasserstoffe, niedrigviskos.

EN Danger May be fatal if swallowed and enters airways. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. Avoid release to the environment. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/ doctor. Do NOT induce vomiting. Dispose of contents/ container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics at time of disposal. Contains Hydrocarbons, low viscous.

FR Danger Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. Éviter le rejet dans l'environnement. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/ un médecin. NE PAS faire vomir. Éliminer le contenu/ récipient dans une installation de traitement et d'élimination appropriée, conformément aux lois et aux réglementations en vigueur et en fonction des caractéristiques du produit au moment de l'élimination. Contient hydrocarbures, faible viscosité.

IT Pericolo Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. Non disperdere nell'ambiente. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico. NON provocare il vomito. Smaltire il prodotto/ recipiente conferendolo a un opportuno impianto di trattamento e smaltimento in accordo con le leggi e i regolamenti vigenti e le caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento. Contiene Idrocarburi, bassa viscosità.

ES Peligro Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar resequedad o formación de grietas en la piel. Evitar su liberación al medio ambiente. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico. NO provocar el vómito. Eliminar el contenido/ el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación. Contiene Hidrocarburos, baja viscosidad.

PT Perigo Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. Evitar a libertação para o ambiente. EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/ médico. NÃO provocar o vómito. Eliminar o conteúdo/ recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação. Contém Hidrocarbonetos, baixa viscosidade.

NL Gevaar Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. Voorkom lozing in het milieu. NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/ arts raadplegen. GEEN braken opwekken. Inhoud/ verpakking afvoeren naar een geschikt afvalverwerkingsbedrijf overeenkomstig de van toepassing zijnde wetten en voorschriften, en de kenmerken van het product op het moment van afvoer. Bevat Koolwaterstoffen, laagviscueus.

EL Κίνδυνος Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς. Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο. Να αποφεύγεται η έκλυθέρωση στο περιβάλλον. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/ γιατρό. ΜΗΝ προκαλέστε εμετό. Διάθεση του περιεχομένου/ περιέκτη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις επεξεργασίας και διάθεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, καθώς και με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη χρονική στιγμή της διάθεσης. Περιέχει Hydrocarbons, low viscous.

RU Опасно Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании. Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями Повторное воздействие может вызвать сухость или растрескивание кожи. Избегать попадания в окружающую среду ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью. Не вызывать рвоту! Удалить упаковку/ содержимое в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации. Содержит Hydrocarbons, low viscous.

CS Nebezpečí Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Opakované expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/ lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Odstraňte obsah/ obal ve vhodném likvidačním zařízení v souladu s příslušnými zákony, předpisy a charakteristikami produktu platnými v době likvidace. Obsahuje Hydrocarbons, low viscous.

HR Opasnost Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav. Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/ liječnika. NE izazivati povraćanje. Odložiti sadržaj/ spremnik u prikladnom objektu za obradu i uklanjanje u skladu sa primjenjivim zakonima i pravilima, te karakteristikama materijala u trenutku odlaganja. Sadrži Hydrocarbons, low viscous.

PL Niebezpieczeństwo Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszanie lub pękanie skóry. Unikać uwolnienia do środowiska. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem. NIE wywoływać wymiotów. Zawartość/ pojemnik usuwać do odpowiedniego zakładu utylizacyjnego zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami oraz charakterystyką produktu w chwili usuwania. Zawiera Węglowodory, o niskiej lepkości.

AR ,ka قد يكون مميتا اذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية. سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. التعرض المتكرر قد يسبب جفاف الجلد أو تشققه. تجنب الطلق. الحماية من البيئة. في حالة الابتلاع: اتصل فورا بمركز مكافحة السموم/ الطبيب. لا تستحث القيء. تخلص من المحتويات/ الوعاء لدى تلف مرافق المعالجة والتخلص المناسبة وفقا لقوانين ولوائح المعمول بها ومواصفات المنتج في وقت التخلص. يحتوي Hydrocarbons, low viscous.

BG Опасно Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата. Да се избягва изпускане в околната среда. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/ на лекар. НЕ предизвиквайте повръщане. Съдържанието/ съдът да се изхвърли в подходящо съоръжение за обработка и обезвреждане в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на обезвреждането. Съдържа Hydrocarbons, low viscous.

DA Fare Kan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene. Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Gentagen kontakt kan give tør eller revnet hud. Undgå udledning til miljøet. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/ læge. Fremkald IKKE opkastning. Indhold/ beholder bortskaffes i et passende behandlings- og bortskaffingsanlæg i henhold til gældende love og forskrifter og produktets tilstand på bortskaffingstidspunktet. Indeholder Kulbrinter, lav viskositet.

ET Ettevaatust Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist. Vältida satumist keskkonda. ALLANEELAMISE KORRAL: võtke viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/ arstiga. MITTE kutsuda esile oksendamist. Sisu/ mahuti kõrvaldada vastavasse töötlemise ja kõrvaldamise asutusse vastavalt kehtivatele seadustele ja määrustele ning toote omadustele kõrvaldamise hetkel. Sisaldab Hydrocarbons, low viscous.

FI Vaara Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengityselimiin. Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua. Vältettävä päästämistä ympäristöön. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/ lääkäriin. Ei saa oksennuttaa. Hävitä sisältö/ pakkaus soveltuvassa jätteenkäsittelylaitoksessa soveltuvien lakien ja määräysten sekä tuotteen häviytyksenaikaisten ominaisuuksien mukaisesti. Sisältää Hydrocarbons, low viscous.

LT Pavojinga Pranjus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį. Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą. Saugoti, kad nepatekų į aplinką. PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/ kreptis į gydytoją. NESKATINTI vemimo. Turinį/ talpyklą atiduoti tinkamai apdorojimo ir atliekų tvarkymo įmonei laikantis galiojančių įstatymų bei produkto charakteristikų išmetimo metu. Sudėtyje yra Hydrocarbons, low viscous.

LV Bīstami Var izraisīt nāvi, ja nonāk vai iekļūst elpceļos. Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu. Izvairīties no izplešanas apkārtējā vidē. NORĪŠANAS GADIJUMĀ: Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu. Atbrīvoties no satura/ tvertnes atbilstošos atkritumu pārstrādes un izniecināšanas uzņēmumos saskaņā ar piemērojamajiem likumiem un noteikumiem, ņemot vērā produkta raksturojumu izniecināšanas brīdī. Satur Hydrocarbons, low viscous.

NO Fare Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene. Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann. Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud. Unngå utslipp til miljøet. VED SVELGING: Kontakt umiddelbart GIFTINFORMASJONSSENTRALEN/ en lege. IKKE framkall brekning. Innhold/ beholder leveres til et passende behandlings- og deponeringsanlegg i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og med produktets karakter ved leveringen. Inneholder hydrokarboner, lav viskositet.

RO Pericol Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii. Evitați dispersarea în mediu. ÎN CAZ DE ÎNGHITIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ un medic. NU provocați voma. Eliminați conținutul/ recipientul la o unitate adecvată de tratare și eliminare, în conformitate cu legile și reglementările aflate aplicabile, precum și cu caracteristicile produsului în momentul eliminării. Conține Hydrocarbons, low viscous.

SV Fara Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna. Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor. Undvik utsläpp till miljön. VID FORTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/ läkare. Framkalla INTE kräkning. Innehållet/ behållaren lämnas till ändamålsenlig avfallshanteringsanläggning i enlighet med gällande lagar och föreskrifter och produktens egenskaper vid bortskaffningstidspunkten. Innehåller Kolväten, lågviskösa.

SK Nebezpečenstvo Môže byť smrtelný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára. Nevyvolávajte zvracanie. Zneškodnite obsah/ nádobu do vhodného zariadenia na čistenie a zneškodňovanie v súlade s platnými zákonmi a predpismi a charakteristikami produktu v čase zneškodňovania. Obsahuje Hydrocarbons, low viscous.

SL Nevarno Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. Preprečiti sproščanje v okolje. PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika. NE izzvati bruhanja. Vsebino/ vsebnik odstraniti v ustrezni napravi za odstranjevanje v skladu s trenutno veljavnimi zakoni in uredbami, in značilnostmi snovi ob času odstranjevanja. Vsebuje ogljikovodiki, nizkovoskozni.

TR Tehlike Yutulması ve solunum yollarına geçmesi halinde ölümcül olabilir. Sucul ortamda uzun süre kalıcı, toksik etki. Tekrarlı maruz kalmalarda cilte kuruluğa ve çatlaklara neden olabilir. Çevreye verilmesinden kaçının. YUTULDUĞUNDA: ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya doktoru/ … arayın. KUSTURMAYIN. İçeriği/ kabı uygun bir muamele ile ve bir bertaraf tesisinde mevcut yasalara ve yönetmeliklere ve ürünün bertaraf sırasındaki özelliklerine uygun bir şekilde bertaraf edin. İçerir hidrokarbonlar, düşük viskozitesi.

UK Небезпека Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потраплянні у дихальні шляхи. Токсично для організмів водного середовища з довгостроковими наслідками. Повторний вплив, може викликати сухість або розтріскування шкіри. Уникати вивільнення у довкілля. ПРИ ПРОКОВТУВАННІ: Негайно звернутися до ТОКСИКОЛОГІЧНОГО ЦЕНТРУ/ лікаря. НЕ викликати блювоту. Утилізувати вміст/ контейнер на заводі по переробці у відповідності до належних законів та нормативних актів, а також властивостей продукту на час переробки. Містить Hydrocarbons, low viscous.

HU Veszély Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. Mérgező a víz élőlényei, hosszan tartó káros ondási okoz. Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz. TILOS hánytatni. A tartalom/ edény ehelyezése hulladékként, megfelelő kezelési és ártalmatlanítási létesítményben, az alkalmazható törvényeknek és szabályoknak, valamint az ártalmatlanítás idején érvényes termékjellemzőinek megfelelően. Tartalmaz Hydrocarbons, low viscous.

FUCHS LUBRICANTS GERMANY GmbH • Friesenheimer Straße 19 • 68169 Mannheim / Germany • Phone +49 621 3701 – 0 • www.fuchs.com/de
UK • FUCHS LUBRICANTS (UK) PLC. • New Century Street • Stoke-on-Trent • ST1 5HU • United Kingdom • +44 1782 203700 • www.fuchs.com/uk

600995713

5003306 21

UFI: 97UH-50AA-0006-WT0C

DE Gefahr Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Inhalt/ Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen. Enthält Kohlenwasserstoffe, niedrigviskos.

4. Was macht FUCHS

Schalteröl RENOLIN E 3

2.2 Kennzeichnungselemente

Enthält: Basisöl

Signalwörter: Gefahr

Gefahrenhinweis(e):
H304: Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H315: Verursacht Hautreizungen.
H332: Gesundheitsschädlich bei Einatmen.
H411: Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise

Prävention:
P262: Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen.
P273: Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

Reaktion:
P301+P310: BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONS-ZENTRUM/Arzt anrufen.
P331: KEIN Erbrechen herbeiführen.
P312: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Entsorgung:
P501: Inhalt/Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen.

4. Was macht FUCHS

RENOLIN E 3

UFI: 2G0J-10EH-P00D-8MJ9

DE Gefahr Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Verursacht Hautreizungen. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Inhalt/ Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen. Enthält Basisöl.

EN Danger May be fatal if swallowed and enters airways. Causes skin irritation. Harmful if inhaled. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Avoid release to the environment. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/ doctor. Do NOT induce vomiting. Call a POISON CENTER or doctor/ physician if you feel unwell. Dispose of contents/ container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics at time of disposal. Contains base oil.

FR Danger Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Provoque une irritation cutanée. Nocif par inhalation. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Éviter le rejet dans l'environnement. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/ un médecin. NE PAS faire vomir. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Éliminer le contenu/ récipient dans une installation de traitement et d'élimination appropriée, conformément aux lois et aux réglementations en vigueur et en fonction des caractéristiques du produit au moment de l'élimination. Contient huile de base.

IT Pericolo Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Provoca irritazione cutanea. Nocivo se inalato. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Non disperdere nell'ambiente. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico. NON provocare il vomito. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Smaltire il prodotto/ recipiente conferendolo a un opportuno impianto di trattamento e smaltimento in accordo con le leggi e i regolamenti vigenti e le caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento. Contiene Olio base.

ES Peligro Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Provoca irritación cutánea. Nocivo en caso de inhalación. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Evitar su liberación al medio ambiente. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico. NO provocar el vómito. Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico en caso de malestar. Eliminar el contenido/ el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación. Contiene Aceite base.

PT Perigo Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. Provoca irritação cutânea. Nocivo por inalação. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa. Evitar a libertação para o ambiente. EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/ médico. NÃO provocar o vómito. Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. Eliminar o conteúdo/ recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação. Contém Óleo base.

NL Gevaar Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. Veroorzaakt huidirritatie. Schadelijk bij inademing. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Contact met de ogen, de huid of de kleding vermijden. Voorkom lozing in het milieu. NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/ arts raadplegen. GEEN braken opwekken. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. Inhoud/ verpakking afvoeren naar een geschikt afvalverwerkingsbedrijf overeenkomstig de van toepassing zijnde wetten en voorschriften, en de kenmerken van het product op het moment van afvoer. Bevat Basisolie.

EL Κίνδυνος Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής. Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Να μην έρθει σε επαφή με τα μάτια, με το δέρμα ή με τα ρούχα. Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/ γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό εάν αισθανθείτε αδιαθεσία. Διάθεση του περιεχομένου/ περιέκτη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις επεξεργασίας και διάθεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, καθώς και με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη χρονική στιγμή της διάθεσης. Περιέχει base oil.

RU Опасно Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании. При попадании на кожу вызывает раздражение. Вредно при вдыхании. Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. Избегать попадания в глаза, на кожу или одежду. Избегать попадания в окружающую среду. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью. Не вызывать рвоту! При плохом самочувствии обратиться за медицинской помощью. Удалить упаковку/ содержимое в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации. Содержит base oil.

CS Nebezpečí Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Dráždí kůži. Zdraví škodlivý při vdechování. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/ lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Odstraňte obsah/ obal ve vhodném likvidačním zařízení v souladu s příslušnými zákony, předpisy a charakteristikami produktu platnými v době likvidace. Obsahuje base oil.

HR Opasnost Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav. Nadražuje kožu. Štetno ako se udiše. Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/ liječnika. NE izazivati povraćanje. U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika. Odložiti sadržaj/ spremnik u prikladnom objektu za obradu i uklanjanja u skladu sa primjenjivim zakonima i pravilima, te karakteristikama materijala u trenutku odlaganja. Sadrži base oil.

PL Niebezpieczeństwo Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. Działa drażniąco na skórę. Działa szkodliwie w następstwie wdychania. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Nie wprowadzać do oczu, na skórę lub na odzież. Unikać uwolnienia do środowiska. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆI/ lekarzem. NIE wywoływać wymiotów. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆI lub z lekarzem. Zawartość/ pojemnik usuwać do odpowiedniego zakładu utylizacyjnego zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami oraz charakterystyką produktu w chwili usuwania. Zawiera Olej bazowy.

AR خطر قد يكون مميتاً إذا تناول ودخل المسالك الهوائية. يسبب تهيج الجلد. ضار: إذا استنشق. سمي للكائنات المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس. تجنب انطلاق المادة في البيئة. في حالة الابتلاع: الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم/ الطبيب. لا يستحب القيء. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب/ المعالج في حالة الشعور بوعكة. تخلص من المحتويات/ الوعاء في أحد مرافق المعالجة والتخلص المناسبة وفقاً للقوانين واللوائح السارية وخصائص المنتج في وقت التخلص. يحتوي الخطية/ وخصائص المنتج في وقت التخلص. يحتوي base oil.

BG Опасно Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. Предизвиква дразнене на кожата. Вреден при вдишване. Токсичен за водните организми, с дълготрайни ефекти. Да се избягва контакт с очите, кожата или облеклото. Да се избягва изпускане в околната среда. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/ на лекар. НЕ предизвиквайте повръщане. При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. Съдържанието/ съдът да се изхвърли в подходящо съоръжение за обработка и обезвреждане в съответствие с приложимите закони и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на обезвреждането. Съдържа base oil.

DA Fare Kan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene. Forårsager hudirritation. Farlig ved indånding. Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj. Undgå udledning til miljøet. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/ læge. Fremkald IKKE opkastning. I tilfælde af ubehag ring til en GIFTINFORMATION eller en læge. Indhold/ beholder bortskaffes i et passende behandlings- og bortskaffningsanlæg i henhold til gældende love og forskrifter og produktets tilstand på bortskaffningstidspunktet. Indeholder basisolie.

ET Ettevaatus! Allaneelamisel võib hingamisteedesse satumisel võib olla surmav. Põhjustab nahaärritust. Sissehingamisel kahjulik. Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. Vältida silma, nahale või rõivastele satumist. Vältida satumist keskkonda. ALLANEELAMISE KORRAL: võtke viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/ arstiga. MITTE kutsuda esile oksendamist. Halva enesetunde korral võtke ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga. Sisu/ mahuti kõrvaldada vastavasse töötlemise ja kõrvaldamise asutusse vastavalt kehtivatele seadustele ja mõlemistele ning toote omadustele kõrvaldamise hetkel. Sisaldab base oil.

FI Vaara Voi olla tappavaa niellynä ja joutuessaan hengitysteihin. Ärsyttää ihoa. Haitallista hengittynä. Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Varo kemikaalin joutumista silmiin, iholle tai vaatteisiin. Vältettävä päästämistä ympäristöön. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/ lääkärin. Ei saa oksennuttaa. Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkärin, jos ilmenee pahoinvointia. Hävitä sisältö/ pakkaus soveltuvassa jätteenkäsittely/ehtoksessa soveltuvien lakien ja määräysten sekä tuotteen hävittoisenaikaisten ominaisuuksien mukaisesti. Sisältää base oil.

LT Pavojinga Pratrjus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį. Dirgina odą. Kenksmingas įkvėpus. Toksiškas vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Saugotis, kad nepatektų į akis, ant odos ar drabužių. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. PRARIJUS: nedelsiant skambinti | APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/ kreiptis | gydytoją. NESKATINTI vėmimo. Pasijutus blogai, skambinti | APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis | gydytoją. Turinį/ talpyklą atiduoti tinkamai apdorojimo ir atliekų tvarkymo įmonei laikantis šalies įstatymų bei produkto charakteristikų šiniešmo metu. Sudėtyje yra base oil.

LV Bīstami Var izraisīt nāvi, ja nonāk vai iekļūst elpceļos. Kairina ādu. Kaitīgs ieelpojot. Toksiski ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Nepieļaut nokļūšanu acīs, uz ādas vai uz drēbēm. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nekavējoties sazinieties ar SANDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu. Sajūtieties ar SANDĒŠANĀS CENTRU vai ārstu, ja jums ir slikta pašsajūta. Atbrīvojies no saturu/ tvertnes atbilstošos apstākļos pārstrādes un izmantošanas uzņēmumos saskaņā ar piemērojamajiem likumiem un noteikumiem, ņemot vērā produkta raksturojumu izmantošanas brīdī. Satur base oil.

NO Fare Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene. Irriterer huden. Farlig ved innånding. Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann. Må ikke komme i kontakt med øyne, huden eller klær. Unngå utslipp til miljøet. VED SVELGING: Kontakt umiddelbart GIFTINFORMASJONSSENTRALEN/ en lege. IKKE fremkall brekning. Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag. Innhold/ beholder leveres til et passende behandlings- og deponeringsanlegg i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og med produktets karakter ved leveringen. Inneholder basisolje.

RO Pericol Poate fi mortal în caz de ingerare și de pătrundere în căile respiratorii. Provoacă iritarea pielii. Nociv în caz de inhalare. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Evitați orice contact cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea. Evitați dispersarea în mediu. ÎN CAZ DE ÎNGHITIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ un medic. NU provocați voma. Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic, dacă nu vă simțiți bine. Eliminați conținutul recipientul la o unitate adecvată de tratare și eliminare, în conformitate cu legile și reglementările aflate aplicabile, precum și cu caracteristicile produsului în momentul eliminării. Conține base oil.

SV Fara Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna. Irriterar huden. Skadligt vid inandning. Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Får inte komma i kontakt med ögonen, huden eller kläderna. Undvik utsläpp till miljön. VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/ läkare. Framkalla INTE kräkning. Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Innehållet/ behållaren lämnas till ändamålsenlig avfallshanteringsanläggning i enlighet med gällande lagar och föreskrifter och produktens egenskaper vid bortskaffningstillfället. Innehåller Basolja.

SK Nebezpečenstvo Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Dráždi kožu. Škodlivý pri vdýchnutí. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára. Nevyvolávajte zvracanie. Pri zdravotných problémoch, volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Zneškodnite obsah/ nádobu do vhodného zariadenia na čistenie a zneškodňovanie v súlade s platnými zákonmi a predpismi a charakteristikami produktu v čase zneškodňovania. Obsahuje base oil.

SL Nevarno Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Povzroča draženje kože. Zdravju škodljivo pri vdihavanju. Strupeno za vodne organizme, z dolgoročnimi učinki. Preprečiti stik z očmi, kožo ali oblačili. Preprečiti sproščanje v okolje. PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika. NE izzivati bruhanja. Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika. Vsebino/ vsebnik odstraniti v ustrezni napravi za obdelavo in odstranjevanje v skladu s trenutno veljavnimi zakoni in uredbami, in značilnostmi snovi ob času odstranjevanja. Vsebuje Bazno olje.

TR Tehlike Yutulması ve solunum yollarına geçmesi halinde ölümcül olabilir. Cilt tahrişine yol açar. Solunması halinde zararlıdır. Suda yaşayan uzun süre kalıcı, toksik etki. Gözle, cilte veya kıyafete temas etmemeyin. Çevreye verilmesinden kaçının. YUTULDUĞUNDA: ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİ/ 114 NOLU TELEFONUNU/ doktoru/ hekimi arayın. İçeriği/ kabı uygun bir muamele ile ve bir bertaraf tesisinde mevcut yasalara ve yönetmeliklere ve ürünün bertaraf sırasındaki özelliklerine uygun bir şekilde bertaraf edin. İçerir Baz yağı.

UK Небезпека Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потраплянні у дихальні шляхи. Спричиняє подразнення шкіри. Шкідливо при вдиханні. Токсично для організмів водного середовища з довгостроковими наслідками. Уникати потрапляння в очі, на шкіру та одяг. Уникати викидання у довкілля. ПРИ ПРОКОВТУВАННІ: Негайно звернутися до ТОКСИКОЛОГІЧНОГО ЦЕНТРУ/ лікаря. НЕ викликати блювоту. Зателефонувати до ТОКСИКОЛОГІЧНОГО ЦЕНТРУ/ до лікаря у разі нездужання. Утилізувати вміст/ контейнер на заводі по переробці у відповідності до чинних законів та нормативних актів, а також властивостей продукту на час переробки. Містить base oil.

HU Veszély Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. Bőrirritáló hatású. Belélegezve ártalmas. Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó káros hatással okoz. Szembe, bőrre vagy ruhára nem kerülhet. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. LENYELÉS ESETÉN: azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz. TILOS hányatni. Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz. A tartalom/ edény elhelyezése hulladékként: megfelelő kezelési és ártalmatlanítási létesítményben, az alkalmazható törvényeknek és szabályoknak, valamint az ártalmatlanítás idején érvényes termékjellemzőknek megfelelően. Tartalmaz base oil.

FUCHS LUBRICANTS GERMANY GmbH • Friesenheimer Straße 19 • 68169 Mannheim / Germany • Phone +49 621 3701 – 0 • www.fuchs.com/de
UK • FUCHS LUBRICANTS (UK) PLC. • New Century Street • Stoke-on-Trent • ST1 5HU • United Kingdom • +44 1782 203700 • www.fuchs.com/uk

601113499

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

MOVING YOUR WORLD

4. Was macht FUCHS

Zusätzlich zur Gefahrstoffkennzeichnung, kann eine Bezettelung der Gebinde nach Transportrecht erforderlich sein.
In Abhängigkeit von der Nettomenge der Einzelgebinde und der Außenverpackung kann das Versandstück als LQ versendet werden und bei UN3077 und UN3082 von den Gefahrgutvorschriften komplett ausgenommen werden.

MOVING YOUR WORLD

4. Was macht FUCHS

UFI:

In allen EU Mitgliedsstaaten notifiziert, da die Notifizierung in allen Mitgliedstaaten erfolgen muss, in denen das Produkt auf den Markt gebracht wird.

Sprachauswahl auf den Etiketten:

Maximale Anzahl an EU Amtssprachen, da die Kennzeichnung in den EU Amtssprachen der Mitgliedsstaaten erfolgen muss, in denen das Produkt auf den Markt gebracht wird.

5. Harmonisierte Kennzeichnung ??

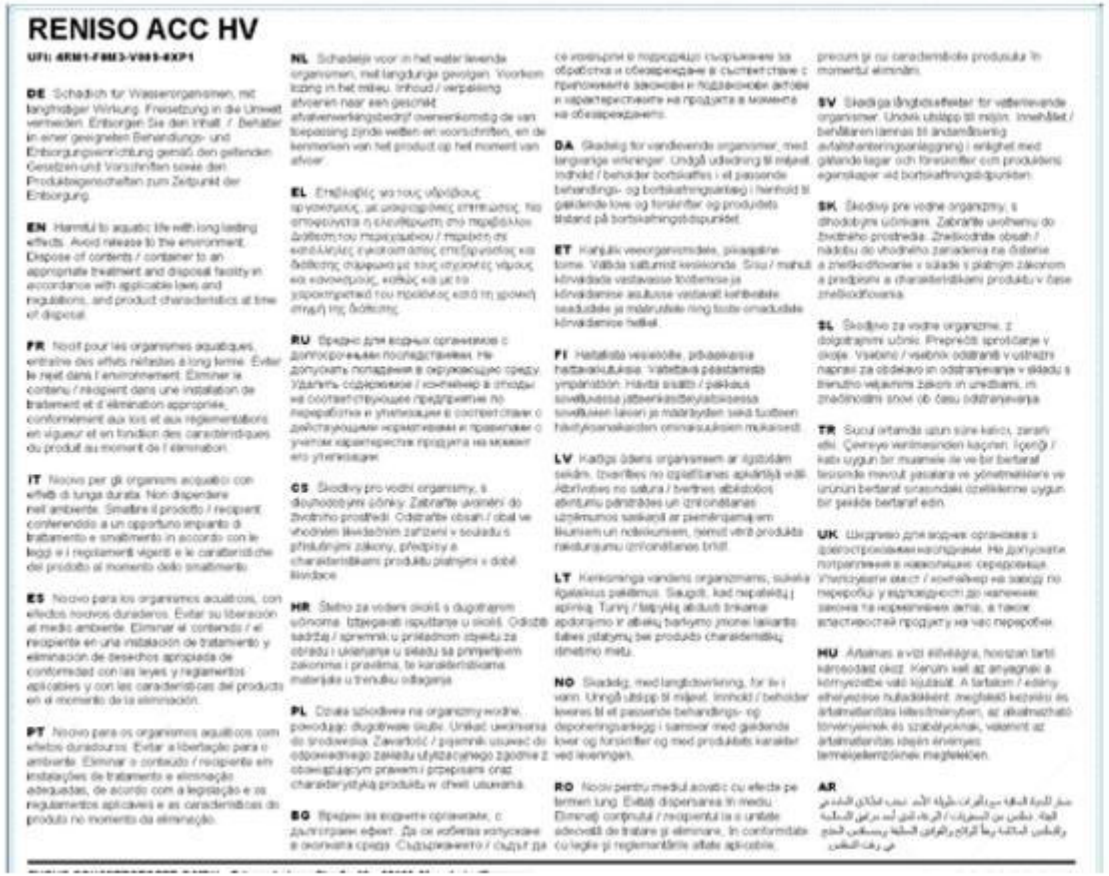
Da verschiedene Regionen der Welt unterschiedliche Gefahrenklassen und -kategorien des global harmonisierten Systems (GHS) der Vereinten Nationen für die Einstufung und Kennzeichnung übernommen haben, kann dies zu unterschiedlichen Einstufungen und damit zu abweichenden Kennzeichnungsinformationen führen. Es kann auch unterschiedliche Anforderungen an die Kennzeichnung geben.

MOVING YOUR WORLD

5. Harmonisierte Kennzeichnung ??

Kein Unterschied in der Klassifizierung, aber unterschiedliche Anforderung an die Etikettengestaltung:

EU CLP



RENISO ACC HV

UFI: 4RM1-F0E3-V009-KXP1

DE Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Entsorgen Sie den Inhalt / Behälter in einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften sowie den Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung.

EN Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Dispose of contents / container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics at time of disposal.

FR Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter le rejet dans l'environnement. Éliminer le contenu / récipient dans une installation de traitement et d'élimination appropriée, conformément aux lois et aux réglementations en vigueur et en fonction des caractéristiques du produit au moment de l'élimination.

IT Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell'ambiente. Smaltire il prodotto / recipiente contenendolo a un opportuno impianto di trattamento e smaltimento in accordo con le leggi e i regolamenti vigenti e le caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento.

ES Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar su liberación al medio ambiente. Eliminar el contenido / el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación.

PT Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evitar a libertação para o ambiente. Eliminar o conteúdo / recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação.

NL Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Voorkom lozing in het milieu. Inhoud / verpakking afvoeren naar een geschikt afvalverwerkingsbedrijf overeenkomstig de van toepassing zijnde wetten en voorschriften, en de kenmerken van het product op het moment van afvoer.

EL Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Να αποφεύγεται η απελευθέρωση στο περιβάλλον. Διάθεση του περιεχομένου / περιέκτη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις επεξεργασίας και διάθεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, καθώς και με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη χρονική στιγμή της διάθεσης.

RU Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. Не допускать попадания в окружающую среду. Удалить содержимое / контейнер в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации.

CS Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Odstraňte obsah / obal ve vhodném likvidačním zařízení v souladu s příslušnými zákony, předpisy a charakteristikami produktu platnými v době likvidace.

HR Štetno za vodene okoliš s dugotrajnim učincima. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Odložiti sadržaj / spremnik u prikladnom objektu za obradu i uklanjanje u skladu sa primjenjivim zakonima i pravilima, te karakteristikama materijala u trenutku odlaganja.

PL Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwalniania do środowiska. Zawartość / pojemnik usuwać do odpowiedniego zakładu utylizacyjnego zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami oraz charakterystyką produktu w chwili usuwania.

BG Вреден за водните организми, с дългосрочен ефект. Да се избягва попадането в околната среда. Съдържанието / съдът да се изхвърлят в подходящо съоръжение за обработка и обезвреждане в съответствие с приложимите закони и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на обезвреждането.

DA Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Undgå udledning til miljøet. Indhold / beholder bortskaffes i et passende behandlings- og bortskaffelsesanlæg i henhold til gældende love og forskrifter og produktets tilstand på bortskaffelsestidspunktet.

ET Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime. Vältida sattumist keskkonda. Sisu / mahuti kõrvaldada vastavasse töötlemise ja kõrvaldamise asutusse vastavalt kehtivatele seadustele ja määrustele ning toote omadustele kõrvaldamise hetkel.

FI Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Vältettävä päästämistä ympäristöön. Hävitä sisältö / pakkaus soveltuvassa jätteenkäsittelylaitoksessa sovellettavien lakien ja määräysten sekä tuotteen häviämisenkeston ominaisuuksien mukaisesti.

LV Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Izvairīties no izplūšanas apkārtējā vidē. Atbrīvotos no satura / trauka atbilstošos apstrādes un izmantošanas uzņēmumos saskaņā ar piemērojamajiem likumiem un noteikumiem, ņemot vērā produkta raksturojumu izmantošanas brīdī.

LT Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Saugoti, kad nepatekėtų į aplinką. Turinį / talpyklą atiduoti tinkamai apdorojimo ir atliekų šalinimo įmonei laikantis galios įstatymų bei produkto charakteristikų dėstimo metu.

NO Skadelig med langtidsvirkning, for liv i vann. Unngå utslipp til miljøet. Innhold / beholder leveres til et passende behandlings- og deponeringsanlegg i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og med produktets karakter ved leveringen.

RO Nocivă pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Evitați dispersarea în mediu. Eliminați conținutul / recipientul la o unitate adecvată de tratare și eliminare, în conformitate cu legile și reglementările aflate aplicabile, precum și cu caracteristicile produsului în momentul eliminării.

SV Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Undvik utsläpp till miljön. Innehållet / behållaren lämnas till ändamålsenlig avfallshanteringsanläggning i enlighet med gällande lagar och föreskrifter och produktens egenskaper vid bortskaffningstidpunkten.

SK Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Zneškodnite obsah / nádobu do vhodného zariadenia na ošetrenie a zneškodňovanie v súlade s platným zákonom a predpismi a charakteristikami produktu v čase zneškodňovania.

SL Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Preprečiti sproščanje v okolje. Vsebino / vsebnik odstraniti v ustrezni napravi za obdelavo in odstranjevanje v skladu s veljavno veljavnimi zakoni in uredbami, in značilnostmi snovi ob času odstranjevanja.

TR Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki. Çevreye verilmesinden kaçının. İçeriği / kabı uygun bir muamele ile ve bir bertaraf tesisinde mevcut yasalara ve yönetmeliklere ve ürünün bertaraf sırasındaki özelliklerine uygun bir şekilde bertaraf edin.

UK Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками. Не допускайте потрапляння в навколишнє середовище. Очистіть вміст / контейнер на заводі по переробці у відповідності до чинного законодавства та також властивостей продукту на час переробки.

HU Ártalmas a vízi élőlényre, hosszan tartó károseszközt okoz. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. A tartalom / edény ehhez a hulladékkezelő megfelelő kezelési és ártalmatlanítási létesítményben, az alkalmazható törvényeknek és szabályoknak, valamint az ártalmatlanítás idején érvényes termékjellemzőknek megfelelően.

AR ضار للبيئة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. تجنب إطلاق المنتج في البيئة. تخلص من المحتويات / الوعاء لدى أحد مرافق المعالجة والتخلص المناسبة وفقًا لقوانين واللوائح المعمول بها وبما يتوافق مع خصائص المنتج في وقت التخلص.

CHINA GHS

福斯合成冷冻机油ACC HV | RENISO ACC HV

聚乙二醇 50.0000 – < 100.0000 %]
烷基化三苯基磷酸酯 10.0000 – < 25.0000 %

仅适用于中国 / Gilt nur für VR China / Valid for PR China only

ZH 对水生生物有害并具有长期持续影响。如需医嘱，请将产品容器或标签备放在手边。放在儿童伸手不及之处。使用前请读标签。避免释放到环境中。在适合的处置和废弃设施内按照可用的法律法规要求，以及废弃时的产品特性，废弃处置内容物/ 容器。

DE Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Entsorgen Sie den Inhalt / Behälter in einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften sowie den Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung.

EN Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Avoid release to the environment. Dispose of contents / container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics at time of disposal.

Pls refer to Material Safety Data Sheet / 请参阅化学品安全技术说明书

Supplier / 供应商: 福斯科润油脂股份有限公司
Address / 地址: 德国安海姆弗里森海姆街19号
Telephone / 电话: +49 621 3701-0
Zip Code / 邮编: 68169

601003882

MOVING YOUR WORLD

5. Harmonisierte Kennzeichnung ??

Unterschiede in der Klassifizierung:

US GHS

TITAN FFL-3

DE Achtung - Kann vermutlich Krebs erzeugen. Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. Vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden. BEI Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt / Behälter einer zugelassenen Entsorgungsanlage gemäß den lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Bestimmungen zuführen. Enthält Triisobutylphosphat. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

EN Warning - Suspected of causing cancer. Suspected of damaging fertility. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Obtain special instructions before use. Do not handle until all safety precautions have been read and understood. Avoid release to the environment. Use personal protective equipment as required. IF exposed or concerned: Get medical advice / attention. Store locked up. Dispose of contents / container to an approved facility in accordance with local, regional, national and international regulations. Contains Triisobutyl phosphate. May produce an allergic reaction.

ES Atención - Se sospecha que provoca cáncer. Se sospecha que perjudica a la fertilidad. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Solicitar instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Evitar su liberación al medio ambiente. Utilizar los equipos de protección individual según las necesidades. EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido / el recipiente en una instalación autorizada de acuerdo con las regulaciones nacionales, internacionales, regionales y locales. Contiene Triisobutyl phosphate. Puede provocar reacción alérgica.

FR Attention - Susceptible de provoquer le cancer. Susceptible de nuire à la fertilité. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Se procurer les instructions spéciales avant utilisation. Ne pas manipuler avant d´avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.

Warning

Éviter le rejet dans l´environnement. Utiliser l´équipement de protection individuel requis. EN CAS d´exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin. Garder sous clef. Éliminer le contenu / récipient dans une installation approuvée, conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale. Contient Triisobutyl phosphate. Peut produire une réaction allergique.

FUCHS LUBRICANTS GERMANY GmbH · Friesenheimer Straße 19 · 68169 Mannheim / Germany · Phone +49 621 3701 – 0 · www.fuchs.com/de
UK · FUCHS LUBRICANTS (UK) PLC · New Century Street · Stoke-on-Trent · ST1 5HU · United Kingdom · +44(0)1782 203700 · www.fuchs.com/uk

601448720

EU CLP

TITAN FFL-3

DE Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Inhalt / Behälter gemäß entsprechenden Gesetzen und Vorschriften sowie Produkteigenschaften zum Zeitpunkt der Entsorgung einer geeigneten Behandlungs- und Entsorgungseinrichtung zuführen. Enthält Triisobutylphosphat. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

EN Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Dispose of contents / container to an appropriate treatment and disposal facility in accordance with applicable laws and regulations, and product characteristics at time of disposal. Contains Triisobutyl phosphate. May produce an allergic reaction.

FR Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter le rejet dans l´environnement. Éliminer le contenu / récipient dans une installation de traitement et d´élimination appropriée, conformément aux lois et aux réglementations en vigueur et en fonction des caractéristiques du produit au moment de l´élimination. Contient Triisobutyl phosphate. Peut produire une réaction allergique.

IT Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell´ambiente. Smaltire il prodotto / recipient conferendolo a un opportuno impianto di trattamento e smaltimento in accordo con le leggi e i regolamenti vigenti e le caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento. Contiene Triisobutyl phosphate. Può provocare una reazione allergica.

ES Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar su liberación al medio ambiente. Eliminar el contenido / el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación. Contiene Triisobutyl phosphate. Puede provocar reacción alérgica.

PT Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evitar a libertação para o ambiente. Eliminar o conteúdo / recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação. Contém Triisobutyl phosphate. Pode provocar uma reação alérgica.

NL Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Voorkom lozing in het milieu. Inhoud / verpakking afvoeren naar een geschikt afvalverwerkingsbedrijf overeenkomstig de van toepassing zijnde wetten en voorschriften, en de kenmerken van het product op het moment van afvoer. Bevat Triisobutyl phosphate. Kan een allergische reactie veroorzaken.

EL Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Να αποφεύγεται η απελευθέρωση στο περιβάλλον. Διάθεση του περιεχομένου / περιέκτη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις επεξεργασίας και διάθεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, καθώς και με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη χρονική στιγμή της διάθεσης. Περιέχει Triisobutyl phosphate. Μπορεί να παράγει αλλεργική αντίδραση.

RU Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями следствиями Избегать попадания в окружающую среду Удалить упаковку / содержимое в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации. Содержит Triisobutyl phosphate. Может вызывать аллергическую реакцию.

CS Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Odstraňte obsah / obal ve vhodném likvidačním zařízení v souladu s příslušnými zákony, předpisy a charakteristikami produktu platnými v době likvidace. Obsahuje Triisobutyl phosphate. Může vyvolat alergickou reakci.

HR Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Odložiti sadržaj / spremnik u prikladnom objektu za obradu i uklanjanje u skladu sa primjenljivim zakonima i pravilima, te karakteristikama materijala u trenutku odlaganja. Sadrži Triisobutyl phosphate. Može izazvati alergijsku reakciju.

PL Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwolnienia do środowiska. Zawartość / pojemnik usuwać do odpowiedniego zakładu utylizacyjnego zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami oraz charakterystyką produktu w chwili usuwania. Zawiera Triisobutyl phosphate. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

BG Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. Да се избягва изпускане в околната среда. Съдържанието / съдът да се изхвърли в подходящо съоръжение за обработка и обезвреждане в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на обезвреждането. Съдържа Triisobutyl phosphate. Може да произведе алергична реакция.

DA Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Undgå udledning til miljøet. Indhold / beholder bortskaffes i et passende behandlings- og bortskaffningsanlæg i henhold til gældende love og forskrifter og produktets tilstand på bortskaffningstidspunktet. Indeholder Triisobutyl phosphate. Kan udløse allergisk reaktion.

ET Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime. Vältida satumist keskkonda. Sisu / mahuti kõrvaldada vastavasse töötlemise ja kõrvaldamise asutusse vastavalt kehtivatele seadustele ja määrustele ning toote omadustele kõrvaldamise hetkel. Sisaldab Triisobutyl phosphate. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

FI Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Vältettävä päästämistä ympäristöön. Hävitä sisältö / pakkaus soveltuvassa jätteenkäsittelylaitoksessa soveltuvien lakien ja määräysten sekä tuotteen hävityksenaikaisten ominaisuuksien mukaisesti. Sisältää Triisobutyl phosphate. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

LV Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. Atbrīvoties no satura / tvertnes atbilstošos atkritumu pārstrādes un izmīcināšanas uzņēmumos saskaņā ar piemērojamajiem likumiem un noteikumiem, nemot vērā produkta raksturojumu izmīcināšanas brīdī. Satur Triisobutyl phosphate. Var izraisīt alerģisku reakciju.

LT Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Turinį / talpyklą atiduoti tinkamai apdorojimo ir atliekų tvarkymo įmonei laikantis šalies įstatymų bei produkto charakteristikų išmetimo metu. Sudėtyje yra Triisobutyl phosphate. Gali sukelti alerginę reakciją.

NO Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann. Unngå utslipp til miljøet. Innhold / beholder leveres til et passende behandlings- og deponeringsanlegg i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og med produktets karakter ved leveringen. Inneholder Triisobutyl phosphate. Kan gi allergisk reaksjon.

RO Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Evitați dispersarea în mediu. Eliminați conținutul / recipientul la o unitate adecvată de tratare și eliminare, în conformitate cu legile și reglementările aflate aplicabile, precum și cu caracteristicile produsului în momentul eliminării. Conține Triisobutyl phosphate. Poate provoca o reacție alergică.

SV Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Undvik utsläpp till miljön. Innehållet / behållaren lämnas till ändamålsenlig avfallshanteringsanläggning i enlighet med gällande lagar och föreskrifter och produktens egenskaper vid bortskaffningstidpunkten. Innehåller Triisobutyl phosphate. Kan orsaka en allergisk reaktion.

SK Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Zneškodnite obsah / nádobu do vhodného zariadenia na ďistenie a zneškodňovanie v súlade s platnými zákonom a predpismi a charakteristikami produktu v čase zneškodňovania. Obsahuje Triisobutyl phosphate. Môže spôsobiť alergickú reakciu.

SL Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Preprečiti sproščanje v okolje. Vsebino / vsebnik odstraniti v ustrezni napravi za obdelavo in odstranjevanje v skladu s trenutno veljavnimi zakoni in uredbami, in značilnostmi snovi ob času odstranjevanja. Vsebuje Triisobutyl phosphate. Lahko povzroči alergijski odziv.

TR Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki. Çevreye verilmesinden kaçının. İçeriği / kabı uygun bir muamele ile ve bir bertaraf tesisinde mevcut yasalara ve yönetmeliklere ve ürünün bertaraf sırasındaki özelliklerine uygun bir şekilde bertaraf edin. İçerir Triisobutyl phosphate. Alerjik bir reaksiyona yol açabilir.

UK Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками. Не допускати потрапляння в навколишнє середовище. Утилізувати вміст / контейнер на заводі по переробці у відповідності до належних законів та нормативних актів, а також властивостей продукту на час переробки. Містить Triisobutyl phosphate. Може приводити до алергічної реакції.

HU Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. A tartalom / edény elhelyezése hulladékként: megfelelő kezelési és ártalmatlanítási létesítményben, az alkalmazható törvényeknek és szabályoknak, valamint az ártalmatlanítás idején érvényes termékjellemzőknek megfelelően. Tartalmaz Triisobutyl phosphate. Allergiás reakciót válthat ki.

AR ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. تجنب انطلاق المادة في البيئة. تخلص من المحتويات / الوعاء لدى أحد مرافق المعالجة والتخلص الملائمة وفقاً للوائح والقوانين المطبقة وخصائص المنتج في وقت التخلص. يحتوي Triisobutylphosphate. قد ينتج تفاعلاً أرجياً.

FUCHS LUBRICANTS GERMANY GmbH · Friesenheimer Straße 19 · 68169 Mannheim / Germany · Phone +49 621 3701 – 0 · www.fuchs.com/de
UK · FUCHS LUBRICANTS (UK) PLC · New Century Street · Stoke-on-Trent · ST1 5HU · United Kingdom · +44(0)1782 203700 · www.fuchs.com/uk

601448720

MOVING YOUR WORLD

6. Zusammenfassung

- Gesetzliche Grundlage zur Kennzeichnung von Gefahrstoffen ist die
- CLP-Verordnung (EG Nr. 1272/2008).

- Angaben zur Kennzeichnung im SDB Abschnitt 2.2 (außer UFI) und auf dem Etikett (incl. UFI).

- Mehrsprachige Etiketten und EU-weite PCN Meldung zur optimalen Vertriebsfähigkeit der Produkte innerhalb der EU.

- Erscheinungsbild der Etiketten wird sich eventuell ändern.

MOVING YOUR WORLD

7. Ausblick

Neue Kennzeichnungsanforderungen durch Einführung neuer Gefahrenklassen in der EU

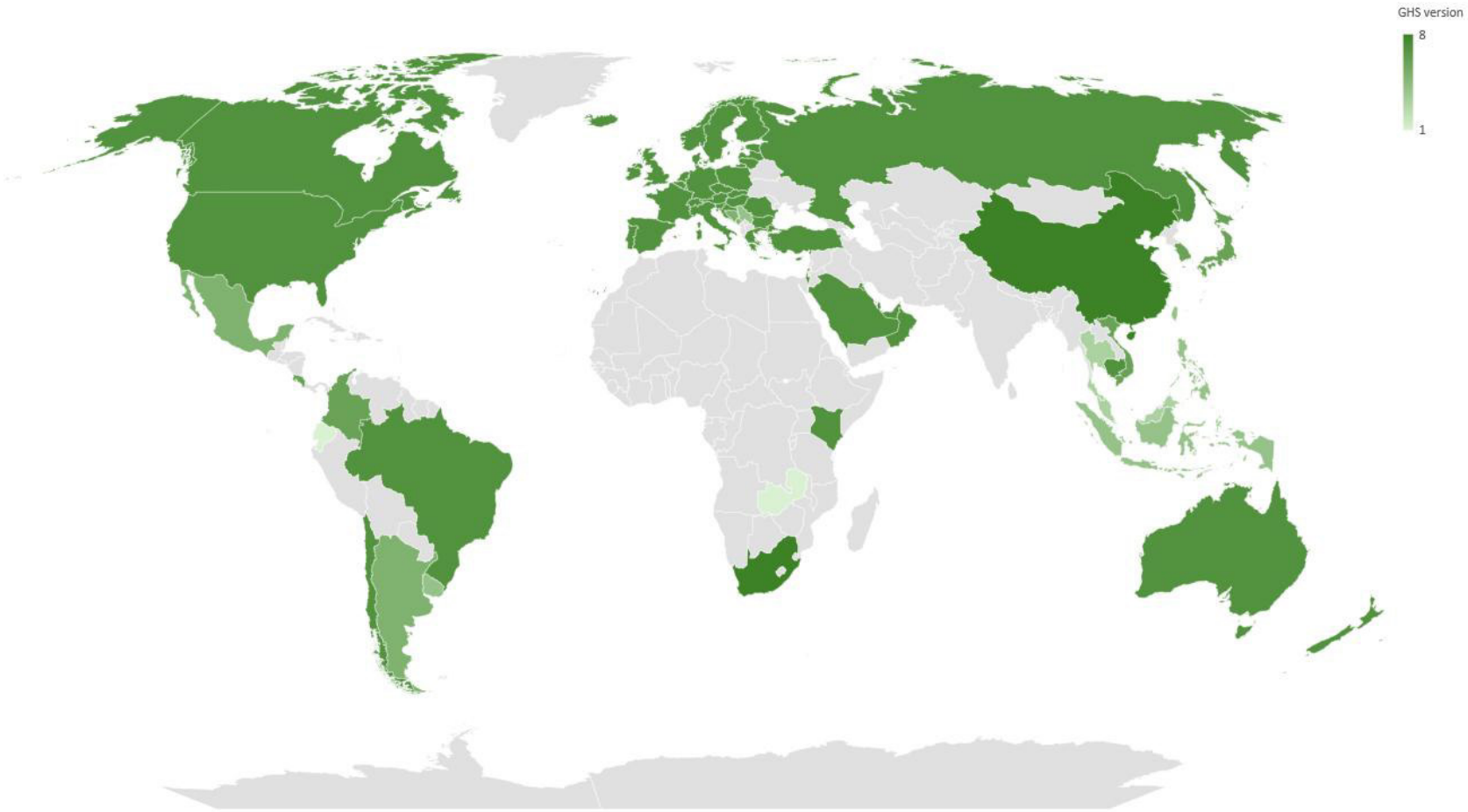
- **Persistente, bioakkumulierbare und toxische Eigenschaften (PBT) oder sehr persistente und sehr bioakkumulierbare Eigenschaften (vPvB)**
- **Persistente, mobile und toxische Eigenschaften (PMT) oder sehr persistente und sehr mobile Eigenschaften (vPvM)**
- **Endokrinschädliche Eigenschaften auf die Umwelt (EN ENV) und auf die menschliche Gesundheit (EN HH)**
- **Anwendung Stoffe 01.11.2026, Gemische 01.05.2028**

→ **Keine Übernahme in UN GHS geplant**

MOVING YOUR WORLD

6. Ausblick

Stand der GHS Implementierung



2025-2030: Intensive globale Umsetzung Angestrebt. Länder werden unterstützt, Hemmnisse zu überwinden, gemeinsame digitale Tools zu nutzen und über Schulungen die GHS-Qualität (SDS, Labels) zu erhöhen

MOVING YOUR WORLD

Vielen Dank.

LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.

FUCHS

MOVING YOUR WORLD